hillvert

HI-LJE-111

LOG SKIDDING TONGS

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D´UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNING
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
UPUTE ZA UPORABU
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
MANUAL DE UTILIZARE
NAVODILA ZA UPORABO

expondo.com

DE	Produktname	Rückezange
EN	Product name	Log Skidding Tongs
PL	Nazwa produktu	Kleszcze do zrywki drewna
CZ	Název výrobku	Klíšťata na přibližování dřeva
FR	Nom du produit	Pinces de débardage
IT	Nome del prodotto	Pinze per il trascinamento dei tronchi
ES	Nombre del producto	Tenazas para arrastre de troncos
HU	Termék neve	Fahúzó fogók
DA	Produktnavn	Skovlæssetænger
FI	Tuotteen nimi	Puunvetosakset
NL	Productnaam	Houtsklemtangen
NO	Produktnavn	Tømmerklør
SE	Produktnamn	Timmerkrokar
PT	Nome do produto	Tenazes para arrastar troncos
SK	Názov produktu	Závesné kliešte na drevo
BG	Име на продукта	Скоби за дърпане на трупи
EL	Όνομα προϊόντος	Λαβές για συρτή κορμών
HR	Naziv proizvoda	Kvačice za izvlačenje trupaca
LT	Produkto pavadinimas	Rąstų tempimo žnyplės
RO	Numele produsului	Clești pentru tractare bușteni
SL	Ime izdelka	Klešče za spravilo lesa

DE Modell | **EN** Product model | **PL** Model produktu | **CZ** Model výrobku | **FR** Modèle | **IT** Modello | **ES** Modelo | **HU** Modell | **DA** Model | **FI** Tuotteen malli | **NL** Productmodel | **NO** Produktmodell | **SE** Produktmodell | **PT** Modelo do produto | **SK** Model | **BG** Модел на продукт | **EL** Μοντέλο προϊόντος | **HR** Model proizvoda | **LT:** Gaminio modelis | **RO:** Model de produs | **SL:** Model izdelka	HI-LJE-111
DE Hersteller | **EN** Manufacturer | **PL** Producent | **CZ** Výrobce | **FR** Fabricant | **IT** Produttore | **ES** Fabricante | **HU** Termelő | **DA** Producent | **FI** Valmistaja | **NL** Producent | **NO** Produsent | **SE** Tillverkare | **PT** Fabricante | **SK** Výrobca | **BG** Производител | **EL** Κατασκευαστής | **HR** Proizvođač | **LT** Gamintojas | **RO** Producător | **SL** Proizvajalec	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers | **EN** Manufacturer Address | **PL** Adres producenta | **CZ** Adresa výrobce | **FR** Adresse du fabricant | **IT** Indirizzo del produttore | **ES** Dirección del fabricante | **HU** A gyártó címe | **DA** Producentens adresse | **FI** Valmistajan osoite | **NL** Adres producent | **NO** Produsentens adresse | **SE** Tillverkarens adress | **PT** Endereço do fabricante | **SK** Adresa výrobcu | **BG** Адрес на производителя | **EL:** Διεύθυνση κατασκευαστή | **HR** Adresa proizvođača | **LT** Gamintojo adresas | **RO** Adresa producătorului | **SL** Naslov proizvajalca	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra | Poland, EU

Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Holzschleuderzange
Modell	HI-LJE-111
Abmessungen [Breite x Tiefe x Höhe; cm]	30 x 22 x 89
Gewicht [kg]	15,5
Tragfähigkeit [kg]	1360
Farbe	Rot
Abmessungen der Öffnung [mm]	711,2
Material	Kohlenstoffstahl

Bitte lesen und speichern Sie diese Anleitung.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen. Schützen Sie sich und andere, indem Sie alle Sicherheitsinformationen, Warnhinweise und Vorsichtsmaßnahmen beachten. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Verletzungen und/oder Schäden am Produkt oder am Eigentum führen. Bitte bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.



WARNUNG:

- Die Rückezange ist NICHT für das Heben von Stämmen über Kopf geeignet **.** Die Rückezange ist nicht dafür ausgelegt, Stämme über einen längeren Zeitraum aufzuhängen und ist daher nur für das Rückezangen von Stämmen vorgesehen.

- Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung dieser Sicherheitshinweise entstehen.

- Obwohl wir versuchen, die häufigsten Szenarien abzudecken, können wir unmöglich vor jeder möglichen Situation warnen, in die Sie geraten könnten. Diese Anweisungen sind kein Ersatz für den gesunden Menschenverstand. Gehen Sie immer auf Nummer sicher.

- Fahren Sie nicht auf Baumstämme, wenn diese geschleudert werden. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen oder zum Tod kommen.

- Lassen Sie Kinder niemals in der Nähe der Schleuderzange spielen, wenn diese in Gebrauch ist.

VORSICHT!

- Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Holzhobel immer eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA).

- Dieses Gerät ist kein Spielzeug und darf nicht von Kindern unter 18 Jahren benutzt werden.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Log skidding tongs
Model	HI-LJE-111
Dimensions [width x depth x height; cm]	30 x 22 x 89
Weight [kg]	15.5
Load capacity [kg]	1360
Colour	Red
Opening measurements [mm]	711.2
Material	Carbon steel

Please read and save these instructions.

Read through this owner's manual carefully before using the product. Protect yourself and others by observing all safety information, warnings, and cautions. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or damage to product or property. Please retain instructions for future reference.



WARNING!

- Skidding tongs are **NOT FOR OVERHEAD LIFTING,** skidding tongs are not rated to suspend logs for any length of time and are therefore intended for skidding tongs logs only.
- The manufacturer will not be responsible for damages or injury due to misuse and failure to follow these safety points.
- Though we try to cover the most common scenarios, we cannot possibly warn against every possible situation you might find yourself in. These instructions are not to be used as a substitute for common sense. Always err on the side of caution.
- Do not ride on logs as they are being skidded. Doing so could result in serious personal injury or death.
- Never allow children to play or come into the vicinity of skidding tongs when in use.

CAUTION:

- Always wear proper personnel protective equipment (PPE) when using the timber peavey.
- This tool is not a toy, it is not intended to for use by children under 18 years of age.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Kleszcze do zrywki drewna
Model	HI-LJE-111
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; cm]	Wymiary 30x22x89
Ciężar [kg]	15,5
Nośność [kg]	1360
Kolor	Czerwony
Wymiary otworu [mm]	711,2
Materiał	Stal węglowa

Proszę przeczytać i zachować niniejszą instrukcję.

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Chroń siebie i innych, stosując się do wszystkich informacji dotyczących bezpieczeństwa, ostrzeżeń i środków ostrożności. Niedostosowanie się do instrukcji może skutkować obrażeniami ciała i/lub uszkodzeniem produktu lub mienia. Proszę zachować instrukcję do wykorzystania w przyszłości.



OSTRZEŻENIE:

- Kleszcze ślizgowe NIE SĄ **PRZEZNACZONE DO PODNOSZENIA NAD GŁOWĄ,** Kleszcze do zrywki nie są przeznaczone do podtrzymywania kłód na dłuższy czas, dlatego też przeznaczone są wyłącznie do zrywki kłód.

- Producent nie bierze odpowiedzialności za szkody lub obrażenia powstałe na skutek niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych zasad bezpieczeństwa.

- Choć staramy się obejmować najczęstsze scenariusze, nie jesteśmy w stanie ostrzec Cię przed każdą sytuacją, w jakiej możesz się znaleźć. Instrukcje te nie powinny być stosowane zamiast zdrowego rozsądku. Zawsze zachowuj ostrożność.

- Nie jeździj po kłodach, gdyż mogą się one ślizgać. Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

- Nigdy nie pozwalaj dzieciom bawić się kleszczami lub zbliżać się do nich, gdy są w użyciu.

OSTROŻNOŚĆ:

- Podczas korzystania z piły tarczowej należy zawsze używać odpowiedniego sprzętu ochrony osobistej (PPE).

- To narzędzie nie jest zabawką i nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci poniżej 18 roku życia.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Stůl pro horní frézku	Smykové kleště na klády
Model	HI-LJE-111
Rozměry [šířka x hloubka x výška; cm]	30 x 22 x 89
Hmotnost [kg]	15,5
Nosnost [kg]	1360
Barva	Červená
Rozměry otvoru [mm]	711,2
Materiál	Uhlíková ocel

Přečtěte si prosím tyto pokyny a uschovejte je.

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze. Chraňte sebe i ostatní dodržováním všech bezpečnostních informací, varování a upozornění. Nedodržení pokynů může vést ke zranění osob a/nebo poškození produktu nebo majetku. Uschovejte si pokyny pro budoucí použití.



VAROVÁNÍ:

- Smykové kleště **NEJSOU PRO ZVEDÁNÍ HLAVY,** smykové kleště nejsou určeny k zavěšení kmenů na libovolně dlouhou dobu, a proto jsou určeny pouze pro kmeny smykových kleští.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody nebo zranění způsobené nesprávným použitím a nedodržením těchto bezpečnostních bodů.
- Přestože se snažíme pokrýt nejběžnější scénáře, nemůžeme varovat před každou možnou situací, ve které se můžete ocitnout. Tyto pokyny nelze používat jako náhradu za zdravý rozum. Vždy chybujte na straně opatrnosti.
- Nejezděte po kládách, protože dostávají smyk. Mohlo by dojít k vážnému zranění nebo smrti.
- Nikdy nedovolte dětem, aby si hrály nebo se dostaly do blízkosti smykových kleští, když je používají.

UPOZORNĚNÍ:

- Při používání dřevěného pláště vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky (OOP).
- Toto nářadí není hračka a není určeno pro použití dětmi mladšími 18 let.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Pinces à débarder les grumes
Modèle	HI-LJE-111
Dimensions [largeur x profondeur x hauteur; cm]	30 x 22 x 89
Poids [kg]	15,5
Capacité de charge [kg]	1360
Couleur	Rouge
Dimensions d'ouverture [mm]	711,2
Matériau	Acier au carbone

Veuillez lire et conserver ces instructions.

Lisez attentivement ce manuel du propriétaire avant d'utiliser le produit. Protégez-vous et les autres en respectant toutes les consignes de sécurité, les avertissements et les précautions. Le non-respect des instructions peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages au produit ou à la propriété. Veuillez conserver les instructions pour référence ultérieure.



AVERTISSEMENT :

- Les pinces de dérapage ne sont **PAS DESTINÉES AU LEVAGE EN HAUTEUR.** Les pinces de débardage ne sont pas conçues pour suspendre des grumes pendant une durée quelconque et sont donc destinées uniquement au débardage des grumes.

- Le fabricant ne sera pas responsable des dommages ou blessures dus à une mauvaise utilisation et au non-respect de ces points de sécurité.

- Bien que nous essayions de couvrir les scénarios les plus courants, nous ne pouvons pas vous mettre en garde contre toutes les situations possibles dans lesquelles vous pourriez vous trouver. Ces instructions ne doivent pas être utilisées comme un substitut au bon sens. Il faut toujours faire preuve de prudence.

- Ne roulez pas sur des rondins pendant qu'ils sont débusqués. Cela pourrait entraîner des blessures graves, voire la mort.

- Ne laissez jamais les enfants jouer ou s'approcher des pinces antidérapantes lorsqu'elles sont utilisées.

PRUDENCE:

- Portez toujours un équipement de protection individuelle (EPI) approprié lorsque vous utilisez le tourillon à bois.

- Cet outil n'est pas un jouet, il n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 18 ans.

Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Pinze per lo slittamento dei tronchi
Modello	HI-LJE-111
Dimensioni [larghezza x profondità x altezza; cm]	Dimensioni: 30 x 22 x 89
Peso [kg]	15,5
Capacità di carico [kg]	1360
Colore	Rosso
Misure di apertura [mm]	711,2
Materiale	Acciaio al carbonio

Si prega di leggere e conservare queste istruzioni.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale d'uso. Proteggete voi stessi e gli altri osservando tutte le informazioni, le avvertenze e le precauzioni di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare lesioni personali e/o danni al prodotto o alla proprietà. Si prega di conservare le istruzioni per riferimento futuro.



AVVERTENZA!

- Le pinze di scorrimento **NON SONO DESTINATE AL SOLLEVAMENTO AEREO,** Le pinze di scorrimento non sono adatte a sospendere i tronchi per un periodo di tempo prolungato e sono pertanto destinate esclusivamente all'uso con le pinze di scorrimento.

- Il produttore non sarà responsabile per eventuali danni o lesioni derivanti da un uso improprio e dalla mancata osservanza delle presenti misure di sicurezza.

- Anche se cerchiamo di coprire gli scenari più comuni, non possiamo mettere in guardia contro ogni possibile situazione in cui potresti trovarti. Queste istruzioni non devono sostituire il buon senso. Meglio peccare sempre di prudenza.

- Non salire sui tronchi perché vengono fatti slittare. Ciò potrebbe causare gravi lesioni personali o la morte.

- Non permettere mai ai bambini di giocare o di avvicinarsi alle pinze scorrevoli quando sono in uso.

ATTENZIONE:

- Quando si utilizza il Timber Peavey, indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati.

- Questo strumento non è un giocattolo e non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 18 anni.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Pinzas para arrastrar troncos
Modelo	HI-LJE-111
Dimensiones [ancho x profundidad x altura; cm]	30 x 22 x 89
Peso [kg]	15,5
Capacidad de carga [kg]	1360
Color	Rojo
Medidas de apertura [mm]	711,2
Material	Acero carbono

Lea y guarde estas instrucciones.

Lea atentamente este manual del propietario antes de utilizar el producto. Protéjase y proteja a los demás observando toda la información de seguridad, advertencias y precauciones. El incumplimiento de las instrucciones podría provocar lesiones personales y/o daños al producto o a la propiedad. Conserve las instrucciones para futuras consultas.



ADVERTENCIA:

- Las pinzas de deslizamiento **NO SON PARA LEVANTAR ELEVACIONES POR ENCIMA DE LA CABEZA.** Las pinzas para deslizar troncos no están diseñadas para suspender troncos durante ningún período de tiempo y, por lo tanto, están diseñadas solo para deslizar troncos.

- El fabricante no será responsable de daños o lesiones debidos al mal uso y al incumplimiento de estos puntos de seguridad.

- Aunque intentamos cubrir los escenarios más comunes, no podemos advertirle sobre todas las posibles situaciones en las que podría encontrarse. Estas instrucciones no deben utilizarse como sustituto del sentido común. Siempre es mejor pecar de precavido.

- No se suba sobre los troncos mientras están siendo arrastrados. Hacerlo podría provocar lesiones personales graves o la muerte.

- Nunca permita que los niños jueguen o se acerquen a las pinzas antideslizantes cuando estén en uso.

NOTA:

- Utilice siempre el equipo de protección personal (EPP) adecuado al utilizar el Peavey de madera.

- Esta herramienta no es un juguete y no está destinada a ser utilizada por niños menores de 18 años.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Rönkcsúszó fogó
Modell	HI-LJE-111
Méretek [szélesség x mélység x magasság; cm]	30 x 22 x 89
Súly [kg]	15,5
Teherbírás [kg]	1360
Színes	Piros
Nyitási méretek [mm]	711,2
Anyag	Szénacél

Kérjük, olvassa el és mentse el ezeket az utasításokat.

A termék használata előtt figyelmesen olvassa át ezt a használati útmutatót. Védje magát és másokat az összes biztonsági információ, figyelmeztetés és óvintézkedés betartásával. Az utasítások be nem tartása személyi sérülést és/vagy a termékben vagy a tulajdonban bekövetkező károkat okozhat. Kérjük, őrizze meg az utasításokat a későbbi használatra.



VIGYÁZAT:

- A csúszófogantyúk **NEM FELÜGYELETI FELEMELÉSRE,** a csúszófogantyúk nem alkalmasak a rönkök bármilyen hosszúságú felfüggesztésére, ezért csak a rönkök csúszófogantyúzására szolgálnak.

- A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen használatból és a biztonsági pontok be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.

- Bár igyekszünk a leggyakoribb forgatókönyvekre kitérni, nem tudunk minden lehetséges helyzetre figyelmeztetni, amelyben Ön esetleg találhatja magát. Ezek az utasítások nem helyettesíthetik a józan észt. Mindig az elővigyázatosság oldalára álljon.

- Ne üljön fel a rönkökre, amikor azok csúsznak. Ez súlyos személyi sérülést vagy halált okozhat.

- Soha ne engedje, hogy gyermekek játszanak, vagy a csúszó fogó közelébe kerüljenek, amikor az használatban van.

VIGYÁZAT:

- A facsarógép használatakor mindig viseljen megfelelő személyi védőfelszerelést (PPE).

- Ez az eszköz nem játék, nem 18 év alatti gyermekek általi használatra szolgál.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Tænger til udslæbning af træstammer
Model	HI-LJE-111
Mål [bredde x dybde x højde; cm].	30 x 22 x 89
Vægt [kg]	15,5
Belastningskapacitet [kg]	1360
Farve	Rød
Mål for åbning [mm]	711,2
Materiale	Kulstofstål

Læs og gem disse instruktioner.

Læs denne brugervejledning grundigt igennem, før du tager produktet i brug. Beskyt dig selv og andre ved at overholde alle sikkerhedsoplysninger, advarsler og forsigtighedsregler. Manglende overholdelse af instruktionerne kan resultere i personskade og/eller skade på produkt eller ejendom. Gem venligst instruktionerne til senere brug.



OBS!

- Slæbetænger er IKKE beregnet til at **løfte over hovedhøjde,** slæbetænger er ikke beregnet til at hænge træstammer op i længere tid og er derfor kun beregnet til at slæbe træstammer med.

- Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert brug eller manglende overholdelse af disse sikkerhedspunkter.

- Selv om vi forsøger at dække de mest almindelige scenarier, kan vi umuligt advare mod alle mulige situationer, du kan komme ud for. Disse instruktioner må ikke bruges som erstatning for sund fornuft. Vær altid forsigtig.

- Kør ikke på træstammer, mens de skrider. Det kan resultere i alvorlig personskade eller død.

- Lad aldrig børn lege eller komme i nærheden af skridsikre tænger, når de er i brug.

VIGTIG:

- Brug altid korrekt personligt beskyttelsesudstyr (PPE), når du bruger timber peavey.

- Dette værktøj er ikke legetøj, og det er ikke beregnet til at blive brugt af børn under 18 år.

Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Tukkien luistopihdit
Malli	HI-LJE-111
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; cm]	30 x 22 x 89
Paino [kg]	15,5
Kantavuus [kg]	1360
Väri	Punainen
Aukon mitat [mm]	711,2
Materiaali	Hiiliterästä

Lue ja säilytä nämä ohjeet.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ennen tuotteen käyttöä. Suojaa itseäsi ja muita noudattamalla kaikkia turvallisuustietoja, varoituksia ja varoituksia. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin ja/tai tuotteen tai omaisuuden vaurioitumiseen. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.



VAROITUS!

- Liukupihdit **EIVÄT OLE PÄÄNOSTAMISEEN,** liukupihdit eivät ole mitoitettuja ripustamaan tukkeja pitkäksi aikaa, ja siksi ne on tarkoitettu vain liukupihdeille.

- Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista tai loukkaantumisista, jotka johtuvat väärinkäytöstä tai näiden turvaohjeiden noudattamatta jättämisestä.

- Vaikka yritämme kattaa yleisimmät skenaariot, emme voi mitenkään varoittaa kaikista mahdollisista tilanteista, joihin saatat joutua. Näitä ohjeita ei tule käyttää tervettä järkeä korvikkeena. Aina erehtyy varovaisuuteen.

- Älä aja puun päällä, koska ne liukuvat. Se voi aiheuttaa vakavan henkilövamman tai kuoleman.

- Älä koskaan anna lasten leikkiä tai tulla liukupihtien lähelle käytön aikana.

VAROITUS:

- Käytä aina asianmukaisia henkilösuojaimia (PPE) käyttäessäsi puutavaraa.

- Tämä työkalu ei ole lelu, sitä ei ole tarkoitettu alle 18-vuotiaiden lasten käyttöön.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepanties of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Tang voor het slepen van boomstammen
Model	Hallo-LJE-111
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; cm]	30x22x89
Gewicht [kg]	15,5
Draagvermogen [kg]	1360
Kleur	Rood
Openingsmaten [mm]	711,2
Materiaal	Koolstofstaal

Lees en bewaar deze instructies.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Bescherm uzelf en anderen door alle veiligheidsinformatie, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in acht te nemen. Het niet naleven van de instructies kan leiden tot persoonlijk letsel en/of schade aan het product of eigendommen. Bewaar de instructies voor toekomstig gebruik.



WAARSCHUWING!

- Skidtangen zijn **NIET VOOR BOVENOP HIJSEN,** De sleeptangen zijn niet geschikt om boomstammen voor een langere tijd op te hangen en zijn daarom alleen bedoeld voor het ophangen van boomstammen.

- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade of letsel als gevolg van verkeerd gebruik en het niet naleven van deze veiligheidsvoorschriften.

- Hoewel we proberen de meest voorkomende scenario's te beschrijven, kunnen we onmogelijk waarschuwen voor elke mogelijke situatie waarin u zich kunt bevinden. Deze instructies zijn geen vervanging voor gezond verstand. Wees altijd voorzichtig.

- Rijd niet op boomstammen die gesleept worden. Dit kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

- Laat kinderen nooit met de tang spelen of in de buurt komen als deze in gebruik is.

VOORZICHTIGHEID:

- Draag altijd de juiste persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) wanneer u met de houtpeavey werkt.

- Dit gereedschap is geen speelgoed en is niet bedoeld voor gebruik door kinderen jonger dan 18 jaar.

Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi
Produktnavn	Tømmerstang med tømmerstokk
Modell	HI-LJE-111
Dimensjoner [bredde x dybde x høyde; cm]	30 x 22 x 89
Vekt [kg]	15.5
Lastekapasitet [kg]	1360
Farge	Rød
Åpningsmål [mm]	711.2
Materiale	Karbonstål

Vennligst les og lagre disse instruksjonene.

Les nøye gjennom denne brukerhåndboken før du bruker produktet. Beskytt deg selv og andre ved å følge all sikkerhetsinformasjon, advarsler og forsiktighetsregler. Unnlatelse av å følge instruksjonene kan føre til personskade og/eller skade på produktet eller eiendom. Ta vare på instruksjonene for fremtidig referanse.



ADVARSEL!

- Slipptang er **IKKE ment for løfting over hodet,** glidetang er ikke klassifisert for å henge opp tømmerstokker over lengre tid og er derfor kun beregnet på tømmerstokker.
- Produsenten vil ikke være ansvarlig for skader eller personskader på grunn av feil bruk og manglende overholdelse av disse sikkerhetspunktene.
- Selv om vi prøver å dekke de vanligste scenariene, kan vi umulig advare mot alle mulige situasjoner du kan komme i. Disse instruksjonene skal ikke brukes som en erstatning for sunn fornuft. Ta alltid feil på siden av forsiktighet.
- Ikke ri på tømmerstokker da de får skrens. Dette kan føre til alvorlig personskade eller død.
- La aldri barn leke eller komme i nærheten av glidetang når de er i bruk.

FORSIKTIGHET:

- Bruk alltid riktig personellbeskyttelsesutstyr (PPE) når du bruker tømmerpeavey.
- Dette verktøyet er ikke et leketøy, det er ikke beregnet for bruk av barn under 18 år.



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Loggtång
Modell	HI-LJE-111
Mått [bredd x djup x höjd; cm]	30 x 22 x 89
Vikt [kg]	15,5
Lastkapacitet [kg]	1360
Färg	Röd
Öppningsmått [mm]	711,2
Material	Kolstål

Läs och spara dessa instruktioner.

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten. Skydda dig själv och andra genom att följa all säkerhetsinformation, varningar och försiktighetsåtgärder. Underlåtenhet att följa instruktionerna kan resultera i personskada och/eller skada på produkt eller egendom. Spara instruktionerna för framtida referens.



VARNING!

- Sladdtänger är **INTE FÖR ATT LYFTA UPPFINNINGEN,** slirtång är inte klassade för att hänga upp stockar under någon längre tid och är därför endast avsedda för slirtångsstockar.

- Tillverkaren ansvarar inte för skador eller personskador på grund av felaktig användning och underlåtenhet att följa dessa säkerhetspunkter.

- Även om vi försöker täcka de vanligaste scenarierna, kan vi omöjligen varna för alla möjliga situationer du kan hamna i. Dessa instruktioner ska inte användas som ersättning för sunt förnuft. Var alltid försiktig.

- Åk inte på stockar eftersom de sladdas. Om du gör det kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

- Låt aldrig barn leka eller komma i närheten av släptänger när de används.

FÖRSIKTIGHET:

- Bär alltid lämplig personalskyddsutrustning (PPE) när du använder timmerpeavey.

- Detta verktyg är inte en leksak, det är inte avsett att användas av barn under 18 år.



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Pinças para derrapagem de toras
Modelo	HI-LJE-111
Dimensões [largura x profundidade x altura; cm]	30 x 22 x 89
Peso [kg]	15,5
Capacidade de carga [kg]	1360
Cor	Vermelho
Medidas de abertura [mm]	711,2
Material	Aço carbono

Por favor, leia e guarde estas instruções.

Leia atentamente este manual do proprietário antes de usar o produto. Proteja-se e proteja os outros observando todas as informações de segurança, avisos e precauções. O não cumprimento das instruções pode resultar em ferimentos pessoais e/ou danos ao produto ou à propriedade. Guarde as instruções para referência futura.



CUIDADO!

- As pinças de deslizamento **NÃO são para elevação de cargas suspensas,** As pinças de deslizamento não são projetadas para suspender toras por qualquer período de tempo e, portanto, são destinadas apenas para pinças de deslizamento de toras.

- O fabricante não será responsável por danos ou ferimentos causados pelo uso indevido e pelo não cumprimento destes pontos de segurança.

- Embora tentemos cobrir os cenários mais comuns, não podemos alertar sobre todas as situações possíveis em que você pode se encontrar. Estas instruções não devem ser usadas como um substituto para o bom senso. Sempre erre por excesso de cautela.

- Não ande sobre troncos, pois eles podem derrapar. Isso pode resultar em ferimentos pessoais graves ou morte.

- Nunca permita que crianças brinquem ou se aproximem das pinças antiderrapantes quando elas estiverem em uso.

CUIDADO:

- Use sempre equipamento de proteção individual (EPI) adequado ao usar o wood peavey.

- Esta ferramenta não é um brinquedo e não se destina a ser usada por crianças menores de 18 anos.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Približovacie kliešte na guľatinu
Model	HI-LJE-111
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; cm]	30 x 22 x 89
Hmotnosť [kg]	15,5
Nosnosť [kg]	1360
Farba	Červená
Rozmery otvoru [mm]	711,2
Materiál	Uhlíková oceľ

Prečítajte si a uschovajte si tieto pokyny.

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Chráňte seba a ostatných dodržiavaním všetkých bezpečnostných informácií, varovaní a upozornení. Nedodržanie pokynov môže viesť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu produktu alebo majetku. Uschovajte si pokyny pre budúce použitie.



VÝSTRAHA!

- Šmykové kliešte **NIE SÚ NA ZDVÍHANIE HLAVY,** približovacie kliešte nie sú určené na zavesenie kmeňov na ľubovoľnú dobu, a preto sú určené len na polená priklzných klieští.

- Výrobca nezodpovedá za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním a nedodržaním týchto bezpečnostných bodov.

- Aj keď sa snažíme pokryť najbežnejšie scenáre, nemôžeme varovať pred každou možnou situáciou, v ktorej sa môžete ocitnúť. Tieto pokyny sa nemajú používať ako náhrada zdravého rozumu. Vždy chybujte na strane opatrnosti.

- Nejazdite na polenách, pretože sa šmýkajú. Mohlo by to mať za následok vážne zranenie alebo smrť.

- Nikdy nedovoľte deťom, aby sa hrali alebo sa dostali do blízkosti klzných klieští, keď sa používajú.

POZOR:

- Pri používaní drevenej hrádze vždy noste vhodné osobné ochranné prostriedky (OOP).

- Toto náradie nie je hračka, nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 18 rokov.

Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра
Име на продукта	Щипки за плъзгане на трупи
Модел	HI-LJE-111
Размери [ширина x дълбочина x височина; cm]	30 x 22 x 89
Тегло [kg]	15,5
Товароносимост [kg]	1360
Цвят	червено
Размери на отвора [mm]	711,2
Материал	Въглеродна стомана

Моля, прочетете и запазете тези инструкции.

Прочетете внимателно това ръководство за употреба, преди да използвате продукта. Защитете себе си и другите, като спазвате цялата информация за безопасност, предупреждения и предупреждения. Неспазването на инструкциите може да доведе до лично нараняване и/или повреда на продукта или имуществото. Моля, запазете инструкциите за бъдещи справки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Щипките за хлъзгане **НЕ СА ЗА ПОВДИГАНЕ ОТ ГОЛЕМА,** щипките за плъзгане не са проектирани да окачват трупи за определен период от време и следователно са предназначени само за щипки за плъзгане на трупи.

- Производителят няма да носи отговорност за щети или наранявания поради неправилна употреба и неспазване на тези точки за безопасност.

- Въпреки че се опитваме да покрием най-често срещаните сценарии, не можем да предупредим за всяка възможна ситуация, в която може да попаднете. Тези инструкции не трябва да се използват като заместител на здравия разум. Винаги грешете от страна на предпазливостта.

- Не карайте върху трупи, тъй като те се плъзгат. Това може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

- Никога не позволявайте на деца да си играят или да се доближават до щипки за плъзгане, когато се използват.

ВНИМАНИЕ:

- Винаги носете подходящо оборудване за защита на персонала (PPE), когато използвате дървения дюшем.

- Този инструмент не е играчка, не е предназначен за употреба от деца под 18 години.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου
Όνομα προϊόντος	λαβίδες κορμού
Μοντέλο	HI-LJE-111
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; cm]	30 x 22 x 89
Βάρος [kg]	15,5
Χωρητικότητα φόρτωσης [kg]	1360
Χρώμα	Κόκκινος
Μετρήσεις ανοίγματος [mm]	711,2
Υλικό	Ανθρακούχο χάλυβα

Διαβάστε και αποθηκεύστε αυτές τις οδηγίες.

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Προστατέψτε τον εαυτό σας και τους άλλους τηρώντας όλες τις πληροφορίες ασφαλείας, τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις. Η μη συμμόρφωση με τις οδηγίες μπορεί να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό ή/και ζημιά σε προϊόν ή ιδιοκτησία. Διατηρήστε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Οι λαβίδες ολίσθησης **ΔΕΝ ΠΡΟΚΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΑΝΥΨΩΣΗ ΠΑΝΩ,** Οι λαβίδες ολίσθησης δεν χαρακτηρίζονται για την αναστολή των κορμών για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα και ως εκ τούτου προορίζονται μόνο για κορμούς λαβίδων ολίσθησης.

- Ο κατασκευαστής δεν θα είναι υπεύθυνος για ζημιές ή τραυματισμούς λόγω κακής χρήσης και μη τήρησης αυτών των σημείων ασφαλείας.

- Αν και προσπαθούμε να καλύψουμε τα πιο συνηθισμένα σενάρια, δεν μπορούμε να προειδοποιήσουμε για κάθε πιθανή κατάσταση στην οποία μπορεί να βρεθείτε. Αυτές οι οδηγίες δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν ως υποκατάστατο της κοινής λογικής. Να είστε πάντα προσεκτικοί.

- Μην οδηγείτε σε κορμούς καθώς ολισθαίνουν. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό προσωπικό τραυματισμό ή θάνατο.

- Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν ή να έρχονται κοντά σε λαβίδες ολίσθησης όταν χρησιμοποιούνται.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό προσωπικού (ΜΑΠ) όταν χρησιμοποιείτε το ξύλινο τσίμπημα.

- Αυτό το εργαλείο δεν είναι παιχνίδι, δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 18 ετών.



Ovaj korisnički priručnik je preveden radi vaše udobnosti pomoću strojnog prijevoda. Uloženi su razumni napori da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike stvorene u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra
Naziv proizvoda	Kliješta za tegljenje trupaca
Model	HI-LJE-111
Dimenzije [širina x dubina x visina; cm]	30 x 22 x 89
Težina [kg]	15,5
Nosivost [kg]	1360
Boja	crvena
Mjere otvora [mm]	711,2
Materijal	Ugljični čelik

Molimo pročitajte i sačuvajte ove upute.

Pažljivo pročitajte ovaj korisnički priručnik prije uporabe proizvoda. Zaštitite sebe i druge pridržavajući se svih sigurnosnih informacija, upozorenja i mjera opreza. Nepridržavanje uputa može rezultirati osobnim ozljedama i/ili oštećenjem proizvoda ili imovine. Sačuvajte upute za buduću upotrebu.



UPOZORENJE!

- Kliješta za klizanje **NISU ZA PODIZANJE IZ GOZDA,** kliješta za vuču nisu predviđena za vješanje trupaca na bilo koje vrijeme i stoga su namijenjena samo za trupce s kliještima za vuču.
- Proizvođač neće biti odgovoran za štete ili ozljede nastale zbog pogrešne uporabe i nepoštivanja ovih sigurnosnih točaka.
- Iako pokušavamo pokriti najčešće scenarije, ne možemo nikako upozoriti na svaku moguću situaciju u kojoj se možete naći. Ove upute ne smiju se koristiti kao zamjena za zdrav razum. Uvijek griješite na strani opreza.
- Nemojte se voziti po balvanima jer se kližu. To može rezultirati ozbiljnim ozljedama ili smrću.
- Nikada nemojte dopustiti djeci da se igraju ili dolaze u blizinu kliješta za klizanje dok su u upotrebi.

OPREZ:

- Uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu opremu za osoblje (PPE) kada koristite drvenu gredu.
- Ovaj alat nije igračka, nije namijenjen djeci mlađoj od 18 godina.



Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslų vertimą; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokie vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė
Produkto pavadinimas	Rąstų slydimo žnyplės
Modelis	HI-LJE-111
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; cm]	30 x 22 x 89
Svoris [kg]	15,5
Keliamoji galia [kg]	1360
Spalva	Raudona
Atidarymo išmatavimai [mm]	711,2
Medžiaga	Anglies plienas

Perskaitykite ir išsaugokite šias instrukcijas.

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite šį savininko vadovą. Apsaugokite save ir kitus laikydamiesi visos saugos informacijos, įspėjimų ir įspėjimų. Jei nesilaikysite instrukcijų, galite susižaloti ir (arba) sugadinti gaminį ar turtą. Išsaugokite instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.



ĮSPĖJIMAS!

- Slydimo žnyplės **NĖRA KELĖTI VIRŠ KALVA,** slydimo žnyplės nėra skirtos pakabinti rąstus bet kokiam laikui, todėl yra skirtos tik rąstų slydimui.

- Gamintojas nebus atsakingas už žalą ar sužalojimą dėl netinkamo naudojimo ir šių saugos punktų nesilaikymo.

- Nors stengiamės aprėpti dažniausiai pasitaikančius scenarijus, negalime įspėti dėl visų galimų situacijų, į kurias galite atsidurti. Šios instrukcijos neturi būti naudojamos kaip sveiko proto pakaitalas. Visada klystame atsargiai.

- Nevažiuokite ant rąstų, nes jie slysta. Taip elgdamiesi galite rimtai susižaloti arba mirti.

- Niekada neleiskite vaikams žaisti ar prieiti prie slydimo žnyplių, kai jos naudojamos.

ATSARGIAI:

- Visada dėvėkite tinkamas personalo apsaugos priemones (AAP), kai naudojate medieną.

- Šis įrankis nėra žaislas, jis nėra skirtas naudoti vaikams iki 18 metų.

Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului
Numele produsului	Clești de derapare pentru bușteni
Model	HI-LJE-111
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; cm]	30 x 22 x 89
Greutate [kg]	15,5
Capacitate de încărcare [kg]	1360
Culoare	Roşu
Dimensiuni deschidere [mm]	711,2
Material	Oțel carbon

Vă rugăm să citiți și să salvați aceste instrucțiuni.

Citiți cu atenție acest manual de utilizare înainte de a utiliza produsul. Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți respectând toate informațiile de siguranță, avertismentele și precauțiile. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări corporale și/sau deteriorarea produsului sau proprietății. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile pentru referințe viitoare.



AVERTIZARE!

- Cleștii de derapare **NU sunt pentru ridicarea deasupra capului,** cleștele de derapare nu sunt clasificate pentru a suspenda bușteniі pentru o perioadă de timp și, prin urmare, sunt destinate doar pentru bușteni de derapaj.

- Producătorul nu va fi responsabil pentru daune sau vătămări datorate utilizării greșite și nerespectării acestor puncte de siguranță.

- Deși încercăm să acoperim cele mai frecvente scenarii, nu putem avertiza împotriva fiecărei situații posibile în care te-ai putea găsi. Aceste instrucțiuni nu trebuie folosite ca un substitut pentru bunul simț. Greșește întotdeauna din partea precauției.

- Nu călătoriți pe bușteni, deoarece sunt derapaj. Acest lucru poate duce la vătămări corporale grave sau deces.

- Nu permiteți niciodată copiilor să se joace sau să vină în apropierea cleștilor de derapare când sunt în uz.

ATENŢIE:

- Purtați întotdeauna echipament adecvat de protecție a personalului (EIP) atunci când utilizați cheresteaua.

- Acest instrument nu este o jucărie, nu este destinat utilizării de către copii sub 18 ani.



Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnim prevajanjem. Vloženi so bili razumni napori, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra
Ime izdelka	Klešče za drsenje hlodovine
Model	HI-LJE-111
Mere [širina x globina x višina; cm]	30 x 22 x 89
Teža [kg]	15,5
Nosilnost [kg]	1360
barva	Rdeča
Mere odprtine [mm]	711,2
Material	Ogljikovo jeklo

Preberite in shranite ta navodila.

Pred uporabo izdelka natančno preberite ta uporabniški priročnik. Zaščitite sebe in druge z upoštevanjem vseh varnostnih informacij, opozoril in opozoril. Neupoštevanje navodil lahko povzroči telesne poškodbe in/ali škodo na izdelku ali lastnini. Prosimo, shranite navodila za prihodnjo uporabo.



OPOZORILO!

- Drsne klešče NISO **ZA DVIGANJE NAD GLAVO,** klešče za drsenje niso predvidene za dolgotrajno obešanje hlodovine in so zato namenjene samo za hlodovino s kleščami za drsenje.

- Proizvajalec ne bo odgovoren za škodo ali poškodbe zaradi napačne uporabe in neupoštevanja teh varnostnih točk.

- Čeprav poskušamo zajeti najpogostejše scenarije, nikakor ne moremo posvariti pred vsako možno situacijo, v kateri se lahko znajdete. Ta navodila se ne smejo uporabljati kot nadomestek za zdrav razum. Vedno bodite previdni.

- Ne vozite se po hlodih, saj jih drsi. To lahko povzroči resne telesne poškodbe ali smrt.

- Nikoli ne dovolite, da bi se otroci igrali ali prišli v bližino drsnih klešč, ko so v uporabi.

POZOR:

- Vedno nosite primerno zaščitno opremo za osebje (PPE), ko uporabljate leseni peavey.

- To orodje ni igrača in ni namenjeno otrokom, mlajšim od 18 let.

hillvert

Umwelt- und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben **[1]** nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich **[2]** verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich - rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIK - ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten (Elektro- und Elektronikgerätegesetz - ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com